

**Twenty-First Sunday in Ordinary Time Aug. 26-27**  
**Vigésimo Primer Domingo del Tiempo Ordinario Agosto 26-27**  
*Welcome Visitors! ¡Bienvenidos Visitantes!*

**PARISH CALENDAR AUGUST—AGOSTO**

26 XV Giselle Calvario 2 pm  
 31 Religious Ed, Catechist meeting at 6-8 pm

**SEPTEMBER —SEPTIEMBRE**

1 Mass at Emerald Care at 10 AM  
 3 Commissioning of Religious Education Teachers at 9 am  
 3 Fr David's farewell  
 4 Labor Day Office is Closed  
 5-6 Office opens at 10 am  
 5 KC meetings 7 pm in room JP II  
 9 Feast of St. Peter Claver

**RELIGIOUS EDUCATION CLASSES**

**BEGIN NEXT WEEK** in September on  
 Wednesday the 6th, Sunday the 10th and Mon-  
 day the 11th

**LAS CLASES DE EDUCACIÓN RELIGI-  
 OSA COMENZAN LA PRÓXIMA SEMA-  
 NA** en septiembre el miércoles 6, domingo 10  
 y lunes 11

**CAPITAL CAMPAIGN DEBT 2017**

May \$74,020, June \$72,020 July \$70,520

**ANNUAL CATHOLIC APPEAL**

**GOAL /META** \$30,466  
**PAID IN JUNE/PAGADO EN JUNIO** \$23,969  
**PAID IN JULY/ PAGADO EN JULIO** \$24,832  
**OWED/DEUDA** \$5,634

**SUNDAY COLLECTION 19-20th of August \$3,538**

Amount needed to reach budget: \$3,774. **Under Budget: \$236**

**COLECTA DEL DOMINGO 19-20 de agosto \$3,538**

Necesario para nuestro presupuesto: \$3,774. **Faltante \$236**

**CLASES DE BAUTISMOS:** Para asistir a las clases hay que anotarse primero en la oficina y traer el certificado de live birth del niño, copia del certificado de confirmación y matrimonio católico de los padrinos, permiso de su párroco si no vive en Wapato, y una contribución de \$20. Los residentes de Wapato deben haberse registrado 2 meses antes en la parroquia. Proximas clases **serán anunciadas cuando llegue el nuevo sacerdote después de misa**

**PROXIMOS BAUTISMOS**

**SEPTIEMBRE:** Sábado 2 a las 11 am Domingo 3 @ 12 pm

**REGISTRATION FOR CONFIRMATION CLASES**

You can register in the office during office hours.

**REGISTRACION PARA LAS CLASES DE CONFIRMA-**

**CION** Se pueden registrar durante las horas de oficina.

**REGISTRATION FOR FIRST COMMUNION** is taking place during office hours. You **must** be registered in the parish to join the program. We will only be accepting registration from Wapato residents.

**REGISTRACIONES PARA LA PRIMERA COMU-**

**NION** Se está llevando a cabo durante las horas de oficina. Usted **debe estar** registrado en la parroquia para unirse al programa. Sólo aceptaremos las inscripciones de los residentes de Wapato.

**MANDATORY MEETING WITH FATHER DAVID FOR RELIGIOUS ED CATECHISTS ON AUGUST 31st FROM 6-8 PM, CLASSROOM SETUP AND BOOKS WILL BE HANDED OUT**

**REUNIÓN OBLIGATORIA CON EL PADRE DAVID PARA LA EDUCACIÓN RELIGIOSA CATEQUISTAS EL 31 DE AGOSTO A LAS 6 A 8 PM, HABRA TIEMPO DE ARREGLAR SUS SALONES Y SE REPARTIRAN LOS LIBROS**

**INSTALLATION** There will be a proper installation for Fr. Roletto Amoy at 6:30 pm on Wednesday September 13. Bishop Tyson will be officiating the ceremony. A reception will follow in the assembly room. Everyone is invited to attend

**INSTALACIÓN** Habrá una instalación adecuada para el P. Roletto Amoy a las 6:30 pm el miércoles 13 de septiembre. El obispo Tyson estará oficiando la ceremonia. En la sala de reuniones se llevará a cabo una recepción. Todos son invitados

**HAPPY ANNIVERSARY! ¡FELIZ ANIVERSARIO!**

August 28 24<sup>th</sup> Sergio Mejia & Maria Arias  
 August 28 19<sup>th</sup> Jose Salto & Adriana Marquez  
 August 29 8<sup>th</sup> Jose Vaca & Marisol Valencia  
 August 29 19<sup>th</sup> Inocencio & Azuna Flores



**HAPPY BIRTHDAY! ¡FELIZ CUMPLEAÑOS!**

August 27 Irene Cortes, Adrian Marquez, Anadelia Tapia, Mariela Venegas, Gisele Guevara, Maria Salguero, Kevin Balderas, Luis Alberto Lopez  
 August 28 Santiago Rivera, Jennifer Garcia, Genesis Marcial, Maria Marcial, Yadira Casillas, Alejandro Cruz, Edgar Martinez  
 August 29 Joanne Malecki, Valeria Loza, Mario Rodriguez, Maria Andrade, Roman Mendoza  
 August 30 Alonso Arroyo, Abraham Ramos, Ana Maria Ramos, Alma Rosa Martinez, Steven Espinoza, Rosa Melendrez  
 August 31 Jarinci De Paz, Miguel Guzman, Jose Martinez, Reguina Guevara, Consuelo Rojas, Cristal Ortega, Luis Soto  
 September 1 Tarryn Hart, Rey Juarez  
 September 2 Jocelyn Perez, Marianne Zamora, Efren Diaz, Ramona Vera, Mystery Mendoza



Call the Parish Office to remove or add a name: 877-2813 Thank you!  
 Para retirar o agregar nombres llame al: 877-2813 ¡Gracias!

**RELIGIOUS EDUCATION CALENDAR—CALENDARIO DE EDUCACION RELIGIOSA**

Sunday First Year Confirmation	Mondays First Comm & 2nd Year Conf	Wednesdays First Communion
September 10 first day year of classes	September 11 First day of Classes	September 6 First day of Classes
September 17 Classes	September 18 Classes	September 13 Classes

**MANDATORY MEETING FOR PARENTS OF STUDENTS ENROLLED IN OUR RELIGIOUS ED PROGRAM ON YOUR CHILD'S**

FIRST DAY OF CLASSES WEDNESDAY SEPTEMBER 6 OR MONDAY SEPTEMBER 11 THERE WILL BE A MEETING BEGINNING AT 5:15 PM. AT LEAST ONE PARENT MUST BE PRESENT

**REUNIÓN OBLIGATORIA PARA LOS PADRES DE ESTUDIANTES INSCRITOS EN NUESTRO PROGRAMA DE EDUCACION RELIGIOSA EL PRIMER DÍA DE CLASES DE SU NIÑO, MIÉRCOLES 6 DE SEPTIEMBRE O LUNES 11 DE SEPTIEMBRE HABRA UNA REUNIÓN COMENZANDO A LAS 5:15 PM. POR LO MENOS UN PADRE DEBE ESTAR PRESENTE**

**CONFIRMATION SCHEDULE**

First year classes will be on Sundays at 5-7 pm in the AR  
Second year will be on Mondays at 6-8 pm in the AR

**HORARIO DE CLASES DE CONFIRMACION**

El primer año tendrá clases los domingos a las 5-7 pm  
El segundo año tendrá clases los lunes a las 6-8 pm

**FIRST COMMUNION SCHEDULE**

4th grade year 2 on Monday at 5:15-7 pm in room 2  
5-7th grade year 2 on Monday at 5:15-7 pm in room 1  
7-8th grade year 2 on Monday at 5:15-7 pm in room 3  
2-3rd grade year 2 on Wednesday at 5:15-7 pm in the AR  
3rd grade year 1 on Wednesday at 5:15-7 pm in the kitchen  
4th grade year 1 on Wednesday at 5:15-7 pm in room 1  
5-6th grade year 1 on Wednesday at 5:15-7 pm in room 2  
7-8th grade year 1 on Wednesday at 5:15-7 pm in room 3

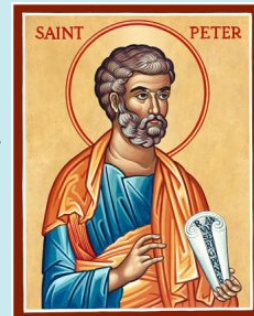
**HORARIO DE CLASES DE PRIMERA COMUNION**

grado 4 segundo año lunes a las 5:15-7 pm en el salón 2  
grado 5-7 segundo año lunes a las 5:15-7 pm en el salón 1  
grado 8 segundo año lunes a las 5:15-7 pm en el salón 3  
grado 2-3 segundo año miércoles a las 5:15-7 pm en el salón de asamblea  
grado 3 primer año miércoles a las 5:15-7 pm en la cocina  
grado 4 primer año miércoles a las 5:15-7 pm en el salón 1  
grado 5-6 primer año miércoles a las 5:15-7 pm en el salón 2  
grado 7-8 primer año miércoles a las 5:15-7 pm en el salón 3

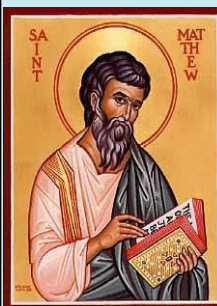
**STEWARDSHIP REFLECTION**

This week we hear Jesus say to St. Peter in the Gospel from Matthew, "I will give you the keys to the kingdom of heaven." An important part of the Vatican flag is two keys. Those

keys, of course, represent the keys to the kingdom to which Jesus makes reference. Were you aware that one key is gold and the other silver. Interpretation is that the gold key represents spiritual power and the silver key represents worldly power. We are also fond of images and more showing Saint Peter at the gates of Heaven deciding who is admitted and who is not. Nevertheless, the keys are reinforced in the Acts of the Apostles, and it is perhaps not that Peter opens the gates of Heaven, but Peter (and Paul as well) through his ministry and explanations make it clear that heaven (the kingdom) is available to all, Jews and Gentiles. The *Catechism of the Catholic Church* (#1023) states, "Those who die in God's grace and friendship and are perfectly purified live forever with Christ. They are like God forever, for they 'see him as he is,' face to face." Pope Francis has spoken on this more than once. Recently, he stated, "The Lord has redeemed all of us, all of us with the Blood of Christ. However, we must meet one another doing good." Our call is clear.



**REFLEXIÓN DE CORRESPONSABILIDAD**



Esta semana escuchamos a Jesús decirle a San Pedro en el Evangelio de Mateo: "Yo te daré las llaves del reino de los cielos". Una parte importante de la bandera del Vaticano es dos claves. Esas llaves, por supuesto, representan las llaves del reino al que Jesús hace referencia. ¿Sabía usted que una clave es el oro y la otra plata. La interpretación es que la llave de oro representa el poder espiritual y la llave de plata representa el poder mundano. También nos gustan las imágenes y más mostrando a San Pedro a las puertas del cielo decidir quién es admitido y quién no. Sin embargo, las llaves están reforzadas en los Hechos de los Apóstoles, y tal vez no sea que Pedro abra las puertas del Cielo, sino que Pedro (y también Pablo) a través de su ministerio y explicaciones, aclaran que el cielo está disponible a todos, judíos y gentiles. El Catecismo de la Iglesia Católica (# 1023) dice: "Aquellos que mueren en la gracia y amistad de Dios y están perfectamente purificados viven para siempre con Cristo. Ellos son como Dios para siempre, porque "lo ven como él es, cara a cara". El Papa Francis ha hablado sobre esto más de una vez. Recientemente, él declaró: "El Señor nos ha redimido a todos nosotros, todos nosotros con la Sangre de Cristo. Sin embargo, debemos encontrarnos el uno al otro haciendo el bien. "Nuestra llamada es clara.

DATE	MASS	GREETERS	MINISTERS OF COMMUNION	LECTORS	SERVERS	COUNTERS	LINENS
Aug 26	5:00 PM	Hagarty		Madeline Dunn			Reynalda
	7:00 pm		Miguel Castro	María Castro			Reynalda
Aug 27	9:00 AM	Espinoza/ Soto	Lorena, Sarah & Alicia	Louella Rickert	Chanelle, Shariden & Juan	Estela & Barbara Heilman	Reynalda
	11:00AM		Benjamín, Ascensión, Flora	Anita Escalante	Mariana & Bianca		Reynalda
	1:00 PM	Suarez	Sergio, Lilia y Rosa	Ana B. Venegas	Fernando & Melissa		Reynalda
Sep 2	5:00 PM	Hagarty	Mary Ramos	Diana Hernandez			Reynalda
	7:00 pm		Miguel Castro	María Castro			Reynalda
Sep 3	9:00 AM	Espinoza/ Soto	Kathy, Kateri & Rose	Juliet Batarao	Chanelle, Shariden & Juan	Estela & Barbara Heilman	Reynalda
	11:00AM		Irasema, Sergio, María y Martha	Anita Escalante	Mariana & Bianca		Reynalda
	1:00 PM	Suarez	Hilaria, Angelita y Rosa	Gloria Pérez	Fátima & Ricardo		Reynalda